

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 97 (1999)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Zum Umschlagbild = Page de couverture

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Editorial**

359

**Umwelt / Environnement**

*M. Hauser, D. Güttinger, B. Jans:*

Wie naturnah sind moderne Meliorationen?

360

*J. Weber, D. Hohmann-Preisig, Chr. McCardell-Nissille, H. Spiegel,  
D. Többen:*

Revitalisierungen von Fließgewässern – kein teurer Luxus

364

*D. Consuegra, F. Schenk, R. Metzger, A. Musy:*

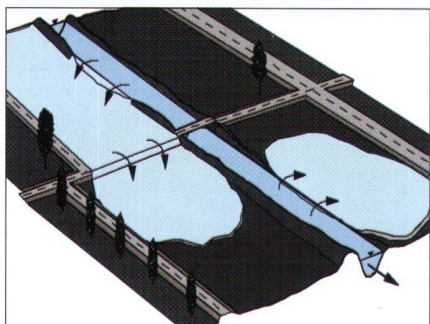
Cartes d'inondation et exigences en matière de précision altimétrique – Aspects méthodologiques et application au cours d'eau de la Petite-Grâne

370

*Chr. Schär, Th. Gutermann, P. Binder:*

Konzertierte Wetter- und Unwetterforschung im Alpenraum – Internationales Messexperiment MAP

378



**Recht / Droit**

*R. Bernhard:*

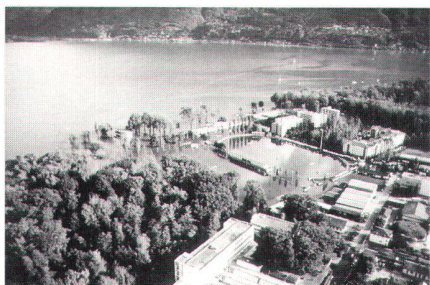
Probleme der Rechtsweggabelung bei umweltrelevanten Grossbauvorhaben

381

*R. Bernhard:*

Abparzellierung nach bäuerlichem Bodenrecht

383



**Rubriken / Rubriques**

Forum / Tribune

385

Aus- und Weiterbildung / Formation, formation continue

386

Fachliteratur / Publications

388

Persönliches / Personalia

390

Verbände / Associations

391

Firmenberichte / Nouvelles des firmes

398

Impressum

404

**Zum Umschlagbild:**

**Leica NA700 Series: hart im Nehmen, präzise im Messen**

Im Juni 99 hat Leica Geosystems AG die neuen automatischen Nivelliere der 700er Serie eingeführt. Die Leica NA720, 724 und 728 ersetzen die bewährten Leica NA820, 824 und 828. Neu bieten wir Ihnen das NA730 an, das mit einer 30-fach Fernrohrvergrößerung eine Genauigkeit von 0,8 mm pro km Doppelnivellement erreicht. Sämtliche Nivelliere der NA700 Serie sind wasserdicht nach IP57 und somit gegen Verschmutzung und Feuchtigkeit unempfindlich. Selbst ein kleiner Sturz oder starke Vibrationen können den NA700 nichts anhaben. Wir sind von der Qualität dieser neuen Nivelliere so überzeugt, dass wir Ihnen die Leica Geosystems Lebensdauer-Garantie bieten. Wenn Sie jetzt glauben, dass sich das Preisniveau deshalb erhöht, täuschen Sie sich. Im Gegenteil, wir können Ihnen, dank dem Einsatz modernster Produktionsmittel, diese Spitzenprodukte zu einem sensationellen Preis anbieten. Gerne steht Ihnen unser Leica-Team zur Verfügung.

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37  
e-mail: info.swiss@leica-geosystems.com, <http://www.leica-geosystems.com>

**Page de couverture:**

**Série Leica NA700: robuste et précise dans la mesure**

En juin 99 Leica Geosystems SA a introduit la nouvelle série 700 de niveaux automatiques. Les NA720, 724 et 728 de Leica remplacent les très estimés NA820, 824 et 828 de Leica. Nous vous proposons également maintenant un NA730 dont le grossissement de 30x vous offre une précision de 0,8 mm par km en double nivellement. Toute la gamme de la série NA700 est étanche selon la norme IP57 et ainsi insensible à la poussière et à l'humidité. Même une petite chute ou de grandes vibrations ne peuvent pas influencer les NA700. Nous sommes tant convaincus de la qualité de ces nouveaux niveaux que nous vous offrons une garantie Leica Geosystems à vie. Si vous pensez maintenant que cette qualité augmentera le prix du niveau, détrompez-vous. Au contraire, nous pouvons, grâce à la mise en place de nouveaux moyens de production des plus modernes, vous offrir ce produit de classe à un prix sensationnel. Notre équipe Leica se tient volontiers à votre disposition.

Leica Geosystems SA  
Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
Tél. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55  
e-mail: info.swiss@leica-geosystems.com, <http://www.leica-geosystems.com>

**V**ermessung  
Photogrammetrie  
Kulturtechnik

**M**ensuration  
Photogrammétrie  
Génie rural ■

Juli 1999  
Juillet 1999  
97. Jahrgang  
97e année

7/99

